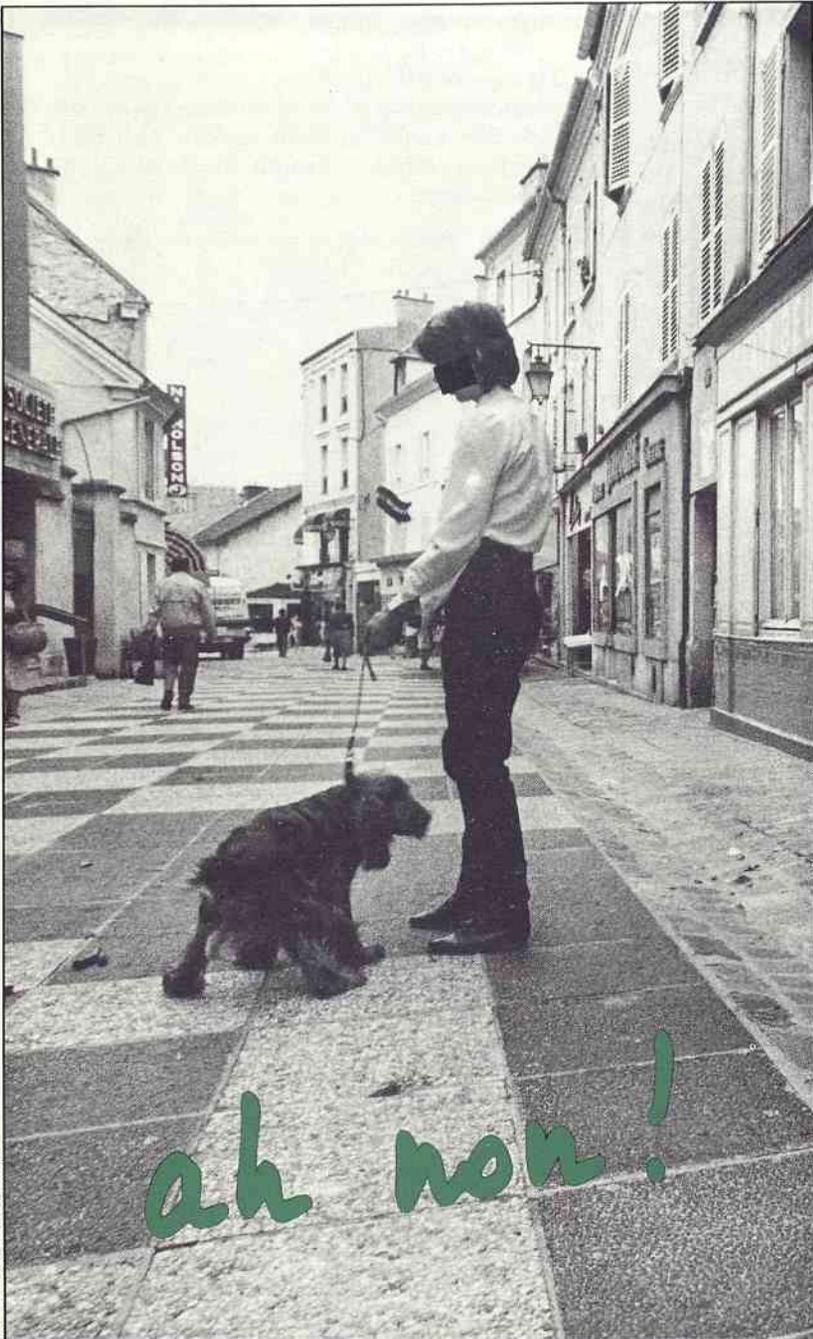


SCEAUX

bulletin municipal d'information

JUIN 1982

n° 118



Photos: Jean-Pierre Cauquil



Pages 4/5, le dossier du mois

SCEAUX VILLE PROPRE : L'AFFAIRE DE TOUS

LES SCÉENS

État civil

Période du 1^{er} au 31 mai 1982

NAISSANCES

Lydie, Nadine, Patricia DUCHEMIN ● Carine, Christiane, Janine LAIZE ● Styve, Noël QUENNESSON ● Alexandre RAMEL ● David CARDOSO ● Carine, Lise, Marie CHAPLAIN ● Lucie, Cécile LABASTIRE ● Dorothée, Judith COPEL ● Harold VOISIN ● Jean, Philippe, Paul, Antoine LOOSE ● Charlotte, Anne, Sophie REGNIER ● Jessica, Alexandra BERNARD.

MARIAGES

Philippe, Serge PIEDEFER et Pascale, Brigitte, Lucienne DEVENDEVILLE ● Bernard, Pierre, Constant ANCEAU et Sylvie, Henriette, Thérèse BRU ● Sylvain, Marie, Hubert MALLIE et Martine, Cécile, Andrée BRUGNON ● Abdel, Madjid BENAMER et Dahbia ABOUR ● Philippe, Jacques, Marie DODIER et Marie-Françoise, Marguerite THIMONIER.

DÉCÈS

Lucie, Victorine LEMOINE, veuve BESNARD ● Paul GRIVOIS ● Marie, Madeleine BURGI, épouse AMBOS ● Fernand, Henri GUILIN ● Emma, Marie, Juliette, Louise SCHLEMMER ● Germaine BERTIN, veuve BENARD ● Camille, Albert BROSSARD ● Philippe, Armand, Charles FAGOTTE ● Pierre, Eugène GUTEL ● Anahide KRİKORIAN, veuve BAGDASSARIAN ● Eugène LEHNERT ● Rachel, Jeanne LONGUET, veuve LEBOURGEOIS ● Jules, Louis, Vincent LAURENT ● Henri, Fernand BOUFFLERS ● Antoine, Lucien BARDOT.

Personne décédée en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliée et inhumée dans le cimetière communal dans un caveau de famille.

André BARBIER, décédé le 12 mai 1982 à Boulogne (Hauts-de-Seine).

SCEAUX ET SES NOTAIRES

Dans notre numéro de février dernier, la chronique « *Des noms pour des rues* » était consacrée à Me Desgranges, ancien maire, et qui fut notaire en notre ville de 1778 à 1808.

Me Daniel Heck, son successeur actuel, qui avait bien voulu nous communiquer le portrait de son célèbre prédécesseur se trouvant dans son étude, afin de nous permettre d'en tirer une photographie et d'agrémenter ainsi l'article (qu'il en soit ici remercié) nous a fait aimablement connaître depuis, un épisode de la vie professionnelle de son prédécesseur.

C'est Me Desgranges (alors devenu le citoyen Desgranges) qui dressa le 30 thermidor an VI (17 juillet 1798) le contrat de mariage entre Jean-Baptiste Bernadotte, général de la République française, puis maréchal d'Empire avant de devenir roi de Suède en 1818, et de Désirée Clary, belle-sœur de Joseph Bonaparte.

La copie de ce contrat de mariage orne la salle d'attente de l'étude du 5, rue des Ecoles.

Ceci nous amène à parler du nouveau notaire de Sceaux. Me Daniel Heck, après

des études à la faculté de Droit de Paris, notamment sous la direction du professeur Pierre Raynaud, conseiller municipal de Sceaux, et aux Etats-Unis, a exercé pendant plus de dix ans à Epinal à la tête d'une importante étude. Il a pris ses fonctions en octobre dernier à la suite du départ en retraite de Me Venot qui était titulaire de l'office depuis 1945, comme successeur de Me Bidaut.

Me Heck est le onzième notaire de Sceaux depuis 1718.

Les Scéens qui ont eu des contacts avec lui ont pu apprécier son amabilité et sa disponibilité.

Nous lui souhaitons une heureuse installation en notre ville et un long exercice au service de nos concitoyens, tout en adressant à Me Venot tous nos vœux pour une agréable retraite.



Me Daniel Heck

Fête des mères à la maison de retraite Renaudin

avec la participation du CIAS, de la bibliothèque municipale, du centre socioculturel des Blagis et de la Maison des Jeunes et de la Culture

En 1982, comme chaque année, la municipalité avait prévu d'offrir un après-midi de réjouissances aux résidents de la maison de retraite Renaudin, à l'occasion de la fête des mères et des pères.

Le mercredi 26 mai, c'est donc par une journée très estivale que se sont retrouvés toutes les personnes âgées, M. le maire et des membres du conseil municipal, ainsi que de nombreux scéens venus d'horizons divers. M. Pagès, directeur de l'établissement a accueilli avec sympathie tous ses hôtes, d'abord dans la nouvelle salle d'animation, puis dans le jardin au moment du goûter.

Pendant de très nombreuses années, Mmes les directrices et les maîtresses des écoles maternelles apportaient leur concours à l'animation de cette rencontre annuelle en préparant, avec leurs élèves, des chants et des danses costumés qui émerveillaient toujours les spectateurs !

Pour ne pas faire intervenir toujours les mêmes organismes, et pour varier le type de spectacle offert aux résidents, plusieurs services et associations à caractère socioculturel se sont regroupés pour monter l'animation de 1982 : le Centre Information Accueil Service (CIAS), le centre socioculturel des Blagis, la bibliothèque municipale des enfants, et la Maison des Jeunes et de la Culture.

Le programme de la séance récréative était ainsi composé :

- « *Le ballet des poupées* » par l'atelier de danse classique du centre socioculturel des Blagis ;
- « *Scoubidou, la poupée qui sait tout* », conte d'après Pierre Gripari, par le groupe « *enfants* » de la bibliothèque municipale ;
- musique par l'atelier guitare de la Maison des Jeunes et de la Culture ;
- chansons anciennes par tous.

Mais toute la partie festive n'avait pas été préparée à l'extérieur ! En effet, à l'instigation de Mme Nuytens, animatrice de l'établissement, les rési-



dents avaient décoré leur nouvelle salle de spectacle et ont invité les acteurs à les accompagner quand ils ont entonné des chansons anciennes.

Dans son allocution, M. le maire n'a pas caché sa joie d'avoir pu applaudir une réalisation préparée conjointement par tant de groupements scéens !

C'est au son de l'accordéon que fut ensuite servi un goûter, copieux certes, mais surtout riche d'amitié et de contacts intergénérationnels. En fin d'après-midi, un bouquet de violettes en papier crépon, confectionné par les membres de l'association « *Sceaux Accueil* » a été offert à chaque personne âgée qui avait reçu, au préalable, un programme réalisé par l'atelier « *expression peinture* » de la MJC.

J. DAUPHIN

GÉRANCE D'APPARTEMENTS
ET D'IMMEUBLES
locations
toutes transactions
AGENT IMMOBILIER FNAIM

145, rue Houdan
92330 - SCEAUX
☎ 660 67 21 +

MENUISERIE • ÉBÉNISTERIE BOIS DÉTAIL

Ets CHATEAU

86, rue Houdan (rue piétonne) - 92330 SCEAUX ☎ 661.01.25
RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS

sommaire

Noces d'or

M. et Mme Charron

Le 9 avril dernier, M. Herzog, premier maire adjoint accompagné de Mme Streit, conseiller municipal, accueillait à la mairie M. et Mme Pierre Charron et leur exprimait toutes ses félicitations et tous les vœux de M. le Maire et du conseil municipal à l'occasion du cinquantième anniversaire de leur mariage, célébré à Sceaux même, le 9 avril 1932.

M. Pierre Charron naît à Nancy en 1909, passe son enfance à Epinal et entre en apprentissage à la Compagnie des chemins de fer de l'Est à l'âge de 14 ans. Dans le secteur matériel et traction, les divers types de locomotives à vapeur n'auront bientôt plus de secrets pour lui; il conduira notamment les trains de Paris à Nancy. Et c'est toujours avec passion qu'il saura faire reluire ses machines!

Mme Charron, née Marcelle Ruault, à Sceaux, est d'une très ancienne famille scéenne, puisque des recherches généalogiques effectuées par sa fille, Mme Katosky, atteignent l'année 1649!



Jean-Pierre Cauquil

M. et Mme Charron ont dû habiter Paris pour satisfaire aux conditions d'astreintes et permanences imposées par sa profession. En 1950, ils ont pu faire construire, sur un terrain leur appartenant, 19, rue des Cheneaux, une charmante demeure. Après 42 ans de travail actif dans ce grand service public du chemin de fer, M. Charron a pris une retraite bien méritée.

Entourés de leur famille, deux filles et quatre petits-enfants, M. et Mme Charron ont reçu, en même temps qu'une gerbe de fleurs, une médaille de fidélité gravée à leur nom, ainsi que la copie de leur acte de mariage. Une coupe de champagne permit d'échanger agréablement quelques souvenirs d'une communauté de vie professionnelle et familiale bien remplie.

Dans notre prochain numéro, un compte rendu :

- du congrès de l'Union Fédérale des Associations d'Anciens Combattants et Victimes de Guerre de la Région Parisienne (dimanche 6 juin);
- du déjeuner - spectacle du troisième âge (mercredi 16 juin);
- des fêtes de Sceaux 1982.

LES SCÉENS..... 2/3

- État civil
- Sceaux et ses notaires
- Fêtes des mères à la maison de retraite Renaudin
- Noces d'or

LE DOSSIER DU MOIS 4/5

- Sceaux ville propre : l'affaire de tous

ÉDITORIAL..... 5

- Propreté et participation

URBANISME-ÉQUIPEMENT..... 6, 7

- Inauguration des logements du 11, avenue Carnot
- Permis de construire
- Des travaux dans la ville
- 24^e campagne « Fleurir la France »
- Chambre syndicale des géomètres-experts

ASSOCIATIONS..... 8 à 11

COMMUNIQUÉS 12, 13

PETITES ANNONCES 14

SERVICE DE GARDE DES MÉDECINS ET PHARMACIENS..... 15

sceaux BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION

N° 118 - JUIN 1982 23^e année

Directeur : Jean-Louis Oheix - Rédacteur en chef : Philippe Laurent

Secrétariat de rédaction : Françoise Millet - Anne-Marie Fink

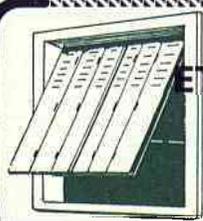
Publicité : Françoise Millet, Claudine Chauveau - Conception-Réalisation : Franck Deglane

Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux - SEBMIS

Association déclarée régie par la loi du 1^{er} juillet 1901

122, rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX - ☎ 661.29.50, poste 360

Imprimerie « La Cootypographie », 6 bis, rue Denis-Papin, 92600 ASNIÈRES

 **ETS. BASSEREAU**
fabrique, pose, entretient et répare
TOUTES FERMETURES
STORES TOILES - VÉNITIENS
3, rue des Coudrais - 92330 SCEAUX ☎ 660.15.99

PAYSAGISTE - PÉPINIÉRISTE
CRÉATION - AMÉNAGEMENTS DE PARCS ET JARDINS
Edouard DESJONQUERES
15, rue du Colonel Fabien - 92160 ANTONY
tél. 666.87.86

LE DOSSIER DU MOIS

Sceaux ville propre : l'affaire de tous

L'urbanisation, liée à l'industrialisation, a fait apparaître un grand nombre de problèmes que ne connaissait pas, ou très peu, la société de type rural. Celui des déchets revêt une importance particulière, puisque leur élimination conditionne le maintien des possibilités d'habitat.

Les déchets domestiques, c'est-à-dire les ordures ménagères comme tous les déchets exceptionnels parfois encombrants - auxquels s'ajoutent ceux des commerces, gros consommateurs d'emballages - exigent l'intervention de services relevant des municipalités. La prise en charge des déchets professionnels des artisans (sciures, huiles, etc.) et des industries doit par contre être incluse, au moins pour une part, dans les activités qui leur donne naissance, au même titre que la production des biens de consommation.

L'élimination de l'ensemble des déchets se traduit soit par leur destruction, soit par leur valorisation conduisant à une réutilisation sous des formes diverses (matière première, énergie, etc.); les efforts faits dans ce dernier sens recueillent d'ailleurs de plus en plus de soutien et de participation.

Mais si la collecte régulière des déchets en des points déterminés peut recevoir des solu-



Jean-Pierre Cauquill

Un spectacle, certes exceptionnel, mais qu'on aimerait bien ne plus voir.

Une ville plus propre, c'est, bien sûr, lutter contre la saleté provoquée par des amoncellements de débris et un affichage anarchique... mais c'est aussi, et peut-être surtout, tenter de modifier, par une sensibilisation permanente, quantité de comportements quotidiens, comme celui de cette automobiliste qui vide son cendrier en pleine rue.

Les associations consultées

La consultation des associations de la ville, opérée en avril 1982, a apporté de nombreux avis (41 réponses).

La propreté de la ville est, pour l'essentiel, jugée satisfaisante dans les deux tiers des réponses.

L'utilité d'un effort supplémentaire des habitants, des visiteurs, ou des services techniques municipaux est cependant massivement reconnue.

La liste des points jugés non satisfaisants a trait le plus souvent à la propreté des trottoirs, aux abords des stations de métro ou des parkings, également aux abords des centres commerciaux, des marchés et des établissements scolaires, ainsi qu'aux terrains non bâtis.

Les comportements les plus largement mis en cause sont ceux des propriétaires de chiens, des piétons et des automobilistes.

Un manque de corbeilles en certains endroits est signalé. L'affichage sauvage et les graffitis sont également mis en cause.

Des vœux ont été émis en ce qui concerne l'information sur le fonctionnement des services techniques et certaines modalités de leur action.

Les suggestions ont été nombreuses concernant :

- l'information sur les droits et devoirs de chacun ;
- l'action éducative ;
- l'action de sensibilisation et d'incitation dans une recherche d'émulation, avec une participation active de tous les habitants.



Jean-Pierre Cauquill

**entreprise
générale
d'électricité**



**INSTALLATIONS ET DÉPANNAGES
PAR UNE ÉQUIPE DE TECHNICIENS A VOTRE DISPOSITION**

R. SERVIGNAT & Cie

12, RUE DES ÉCOLES - 92330 SCEAUX - ☎ 350.17.29 +
S.A. au Capital de 300.000 F - QUALIFELEC IV 742

tions rationnelles, en fonction d'une organisation appropriée mettant en œuvre des moyens suffisants, il ne faut pas pour autant considérer les problèmes de propreté comme réglés.

En effet, la propreté d'une ville peut être remise en cause par bien d'autres facteurs que ne maîtrise pas, à elle seule, une administration, même très attentive. Les attitudes individuelles - ou de groupe - obéissent à des règles parfois imprévisibles. La dispersion permanente de petits déchets - ne serait-ce que le ticket de métro - ou l'instauration de dépôts « sauvages » peuvent ainsi, à certains moments, donner, au moins pour le visiteur, une impression fâcheuse.

De toute façon, la propreté - disons la netteté - d'une ville peut être ressentie de diverses façons, en fonction des habitudes et de la nature du cadre de vie. Plus ce dernier a de caractère, plus les exigences peuvent être élevées.

Les aspects psychologiques, dans une réflexion d'ensemble sur le sujet, prennent une importance qu'il faut bien mesurer. D'une part, l'administration doit répondre aux besoins de ses administrés, souvent évolutifs, d'autre part, elle attend d'eux qu'ils respectent les réglementations nécessairement établies. L'harmonisation de ces impératifs suppose une excellente circulation de l'information entre toutes les parties et aussi l'acquisition de réflexes naturels, la contrainte ne pouvant être érigée en moyen d'action permanent.

C'est donc une nouvelle recherche de cette communication qui a conduit la municipalité de Sceaux à demander à toutes les associations de la ville de réfléchir au problème de la propreté de notre cité en leur soumettant un canevas pour les guider à cet effet. Il ne s'agissait pas, au sens technique du terme, d'un sondage, mais, compte tenu de la diversité des milieux et des centres d'intérêt concernés, cette consultation a apporté des enseignements d'une bonne fiabilité.

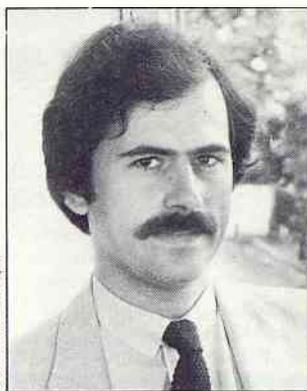
Une première liste de « points noirs » pouvant donner lieu à des critiques a ainsi pu être établie, comme une liste des causes qui peuvent en favoriser le développement ou le maintien, avec également une liste de suggestions pour y remédier. Ces dernières visent tout naturellement quelques adaptations souhaitées pour les services techniques de la ville et, surtout, la nécessité d'une active participation des habitants. Ainsi apparaît-il que notre accueillante cité pourrait être encore davantage mise en valeur au prix de quelques efforts durables.

Robert NETANGE

éditorial

Propreté et participation

par Philippe LAURENT, conseiller municipal,
président de la commission extra-municipale
« Sceaux, ville propre »



Jean-Pierre Cauquil

Un des soucis constants du conseil municipal a été et reste de procurer aux Scéens un cadre de vie le plus agréable possible, tout en tenant compte des nécessaires adaptations de notre ville aux exigences et aux besoins de l'époque.

Parmi les éléments de la qualité du cadre de vie, la propreté joue un rôle essentiel. Nul ne saurait nier qu'une ville propre est une ville plus agréable. Bien que cette question ne semble pas soulever à Sceaux de problèmes aigus, la municipalité a décidé au début de cette année d'engager une action visant à améliorer la propreté de la ville sous tous ses aspects.

Cette action pouvait prendre deux formes radicalement différentes. A l'image de nombreuses villes, il eût été envisageable de mener une campagne « coup de poing » de quelques semaines, en mobilisant au maximum les moyens techniques et d'information dont dispose la ville. Cette méthode a l'avantage de créer l'événement. Mais elle ne traite que l'effet. Pour être parfois spectaculaires, ses résultats risquaient d'être trop fragiles, les mauvaises habitudes reprenant le dessus dès l'opération terminée.

C'est pourquoi nous avons choisi de nous attaquer aux causes de la saleté plutôt qu'à ses effets. En fait, notre démarche vise à mener une campagne permanente de sensibilisation, en tentant autant que faire se peut de modifier certains comportements extérieurs des habitants et des visiteurs de notre ville. Nous avons bien évidemment conscience de l'extrême difficulté d'une telle démarche, qui, se plaçant davantage sur un plan psychologique que technique, suppose incontestablement une vision à long terme et risque de ne pas se traduire par des résultats immédiatement visibles. Cependant, cette méthode est de nature à s'intégrer parfaitement dans la politique de participation constamment suivie par l'équipe municipale, puisqu'elle suppose une grande mobilisation des habitants et de leurs associations.

Au cours du mois de mars, nous avons donc lancé une vaste consultation auprès des associations de la ville sur le thème de la propreté. L'excellent accueil que celles-ci ont réservé à notre initiative nous a confortés dans notre conviction « qu'il y a quelque chose à faire » dans ce domaine.

La municipalité a donc décidé la création d'une commission extra-municipale « Sceaux, ville propre », qui sera l'instrument de notre campagne permanente. Cette commission dispose déjà, grâce à notre enquête auprès des associations, d'un premier dossier substantiel qu'elle pourra approfondir et à partir duquel elle pourra émettre toutes suggestions utiles. Ainsi, lors de sa première réunion tenue le 27 mai dernier, a-t-elle proposé un plan d'implantation de vingt corbeilles à papier nouvelles dont l'acquisition a été décidée au début de cette année par la municipalité. A dire vrai, sa mission pourra s'étendre bien au-delà, puisqu'elle aura à jouer un rôle essentiel dans la circulation de l'information qui, malgré les efforts faits en ce sens, reste encore insuffisante.

Nouvel instrument d'une participation que nous espérons toujours plus vivante, la commission extra-municipale « Sceaux, ville propre » est largement ouverte à tous ceux qui sont attachés à un cadre de vie plus agréable. Dans un domaine comme celui de la propreté d'une ville, un conseil municipal ne peut rien faire qui soit durable seul. Voilà pourquoi nous avons besoin du concours de tous.

Régulièrement, le bulletin municipal rendra compte de l'activité de la commission extra-municipale, des décisions municipales en la matière et des résultats obtenus.



toutes assurances

CABINET ROBERT

incendie • accidents • risques divers • vie • assurances recours

151, RUE HOUDAN - 92330 SCEAUX - Tél. 660.17.45 +

URBANISME - ÉQUIPEMENT

Inauguration des logements du 11 avenue Carnot

Une sympathique manifestation a réuni le 15 mai dernier une délégation du conseil municipal sous la conduite de M. Guldner, le conseil d'administration de l'OPHLM et diverses personnalités, à l'occasion de la livraison des neufs petits logements construits par l'OPHLM au 11 avenue Carnot, sur le terrain légué à la ville par Mme Poursin (cf. article du BMI n° 109-110, page 14).



Dans son allocution, M. le maire a tout d'abord honoré le souvenir de Mme Poursin, puis a souligné la grande qualité de la réalisation et remercié son auteur, M. Trousseau, architecte, ainsi que les responsables des entreprises qui sont intervenues sur ce chantier. Il a ensuite rendu hommage à l'OPHLM en la personne de son président, M. Mermet, pour son dynamisme, et s'est félicité de l'excellence de la collaboration apportée dans cette affaire par les services du département et d'Electricité de France.



M. le maire et M. Trousseau

Rappelons que, selon le désir de Mme Poursin, les attributions des logements ont été faites en priorité à des personnes âgées et que deux studios situés à rez-de-chaussée ont été réservés à deux handicapés habitant notre commune.

Bernard SIMONNET
Architecte DESA
Directeur des services techniques de la ville

Permis de construire ou de démolir

Avis

68, rue des Chênes
Pétitionnaire : M. BENATAR
Construction d'une véranda
Auteur du projet : M. DURANT, maître d'œuvre
Avis favorable le 10.05.82

55 bis, avenue de Bourg-la-Reine
Pétitionnaire : M. ANDRZEJEWSKI
Démolition d'une maison existante
Avis favorable le 10.05.82

55 bis, avenue de Bourg-la-Reine
Pétitionnaire : M. ANDRZEJEWSKI
Construction d'un pavillon
Auteur du projet : Architecture Service PONE Michel Jean
Avis favorable le 10.05.82

6, avenue Charles-Péguy
Pétitionnaire : M. BOHL, auteur du projet
Extension d'un pavillon
Avis défavorable le 18.05.82

30, avenue Charles-Péguy
Pétitionnaire : M. BAUDOIN
Ouverture d'une fenêtre et amélioration façade Sud du pavillon
Auteur du projet : M. NODE LANGLOIS, architecte
Avis défavorable le 18.05.82

9, rue Saint-Saëns
Pétitionnaire : M. BIRABENT, auteur du projet
Aménagement des combles d'un pavillon
Avis défavorable le 18.05.82

13, rue du Maréchal-Joffre
Pétitionnaire : M. HAUSAUER
Construction d'une maison individuelle
Auteur du projet : M. TISSOT, atelier d'architecture
Avis favorable le 27.05.82

40, rue Jean-Michaut
Pétitionnaire : M. GERAULT
Extension d'un pavillon
Auteur du projet : M. LOUDIERE, architecte
Avis défavorable le 27.05.82

19, rue Pierre-Bizos
Pétitionnaire : M. CERVEK, auteur du projet
Extension de pavillon
Avis défavorable le 27.05.82

63, rue Houdan
Pétitionnaire : Sté EFIMO
Rénovation d'immeuble
Auteur du projet : M. CHARVIER, architecte
Avis favorable le 27.05.82

33, rue du Lycée
Pétitionnaire : M. MARAVAL
Modification fenêtre rez-de-chaussée du pavillon
Auteur du projet : M. ROUILLY, architecte
Avis favorable le 01.06.82

Décisions

7, rue Léo-Delibes
Pétitionnaire : Mme MEUGNOT
Démolition de deux bâtiments
Permis accordé le 03.05.82

26, rue Quesney
Pétitionnaire : M. PAGEARD
Agrandissement d'un pavillon
Auteur du projet : M. CHARVIER, architecte
Permis accordé le 10.05.82

151, rue Houdan
Pétitionnaire : G.B. DAVIS SARL, auteur du projet
Modification de façade d'un magasin
Permis accordé le 12.05.82

23, avenue Jules-Guesde
Pétitionnaire : Mme de GENDRE
Auteur du projet : G.A. LOWCAY
Permis refusé le 19.05.82

96, rue Houdan
Pétitionnaire : Sté DAF
Modification de façade
Auteur du projet : Groupe A.F. de OLIVIERA
Permis accordé le 21.05.82

55 bis, avenue de Bourg-la-Reine
Pétitionnaire : M. ANDRZEJEWSKI
Démolition d'un bâtiment
Permis accordé le 24.05.82

17, rue des Imbergères
Pétitionnaire : OPHLM de la ville de SCEAUX
Rénovation du foyer de personnes âgées
Auteur du projet : M. GAY, architecte
Permis accordé le 24.05.82

30, avenue Charles-Péguy
Pétitionnaire : M. BAUDOIN
Modification de façade d'un pavillon et aménagement de combles
Auteur du projet : M. NODE LANGLOIS, architecte
Permis refusé le 24.05.82

9, rue Saint-Saëns
Pétitionnaire : M. BIRABENT, auteur du projet
Aménagement des combles d'un pavillon
Permis refusé le 24.05.82

Permis de construire de l'îlot Charaire

Par arrêté préfectoral du 4 juin 1982, le permis de construire de l'îlot Charaire a été accordé.

CABINET J.P. TELLIER

Administrateur de Biens
GESTION: 350.19.35



Agent Immobilier
TRANSACTIONS: 702.36.06

118, RUE HOUDAN 92330 SCEAUX 114 bis, Rue Houdan



URBANISME - ÉQUIPEMENT

Des travaux dans la ville

Voirie

Rue des Ecoles

Le service distribution de la Compagnie Générale des Eaux fait procéder à la pose d'une canalisation en fonte de 256 m linéaires et de 100 mm de diamètre rue des Ecoles, en remplacement de celle de 60 mm existante reconnue vétuste. Ces travaux sont à la charge exclusive du syndicat des communes de la banlieue de Paris pour les eaux.

A la suite de cette intervention et dans le cadre du programme communal pour l'amélioration des conditions de sécurité des enfants aux abords des écoles, les travaux de transformation en cour urbaine de la partie Ouest de la rue, c'est-à-dire entre la Maison des Jeunes et de la Culture et la rue Marguerite-Renaudin, seront réalisés durant les vacances scolaires.

Ils seront suivis, dans les années à venir, de la création d'une placette piétonne au carrefour formé par les rues des Ecoles, Marguerite-Renaudin et Hippolyte-Boulogne et de l'aménagement de la partie Sud de la rue Marguerite-Renaudin. La présentation de ce programme fera l'objet d'un prochain article dans le BMI.

Passage Renaudin

Dans le cadre du contrat passé entre la ville et l'établissement public régional d'Ile-de-France pour l'aménagement des espaces réservés aux piétons, le passage Renaudin qui relie la rue Marguerite-Renaudin à la place du Général-de-Gaulle sera repavé à l'ancienne et l'éclairage refait dans l'esprit des voies piétonnes du Vieux Sceaux.

Rue Pierre-Curie

La canalisation d'eau de 100 mm de diamètre reconnue vétuste, sera remplacée sur une longueur de 137 m linéaires par une canalisation en fonte de même section entre les rues Marguerite et Madeleine-Crenon, sous le trottoir Ouest. Ces travaux se feront aux mêmes conditions financières que ceux de la rue des Ecoles.

Rue des Chêneaux

Gaz de France, dans le cadre de la rénovation du réseau gaz et pour améliorer la distribution du gaz dans le secteur Ouest de la

commune, procède au remplacement de la canalisation existante entre les rues Quesney et Gaston-Lévy sur 245 m linéaires par une canalisation fonte de 200 mm, et sur 70 m linéaires par une canalisation de 150 mm de diamètre, ainsi qu'à la reprise de 27 branchements particuliers.

La ville procédera, à la suite de ces travaux, à la réalisation d'un tapis bitumineux sur la chaussée sur toute la longueur de la voie.

Bâtiments

Piscine des Blagis

Le programme pluriannuel de réhabilitation de la piscine se poursuit cette année par la mise en place, durant la période de fermeture estivale, d'un nouveau bardage isolant de façon à en parfaire l'isolation thermique. A cette occasion, les châssis seront remplacés pour admettre des doubles vitrages.

L'ensemble de ces travaux a fait l'objet d'une subvention du département.

Restaurant du personnel communal

Le restaurant du personnel communal situé au rez-de-chaussée du bâtiment de l'ex-école de filles rue Marguerite-Renaudin fera l'objet de travaux destinés à améliorer les conditions d'accueil des agents, tant communaux que de diverses administrations, dont la Direction Départementale de l'Équipement et des Finances.

Ils consistent essentiellement en l'aménagement d'un office de réchauffage, la création de sanitaires et vestiaires ainsi qu'en l'amélioration de l'éclairage et de l'acoustique.

Groupe scolaire des Clos-Saint-Marcel

Le programme de remise en peinture des locaux scolaires comprend la réfection de quatre classes et des couloirs de l'école élémentaire.

Hôtel de Ville

Comme suite aux travaux de modernisation du chauffage, les cages d'escaliers de l'Hôtel de Ville seront repeintes durant les vacances d'été.

24^e campagne

« Fleurir la France »

Renouant avec une tradition déjà ancienne, la ville de Sceaux a participé en 1981 au concours des villes fleuries. Les membres du jury ont apprécié la qualité du fleurissement de la ville et lui ont décerné le troisième prix sur le plan départemental tout en souhaitant vivement lui voir poursuivre ses efforts ainsi que la participation de la population.

Encouragée par ce premier succès, la municipalité a décidé que cette année la commune participerait à nouveau à cette compétition et, à la demande de la commission extra-municipale « Patrimoine vert », souhaite qu'à cette occasion les Scéens y prennent également part en s'inscrivant dans une des catégories du concours des maisons fleuries, réservée aux habitants des communes candidates :

- maison avec jardin très visible de la rue ;
- décor floral installé sur la voie publique ;
- balcons ou terrasses sans jardin visible de la rue ;
- fenêtres ou murs ;
- immeubles collectifs, notamment HLM, comportant au moins huit appartements fleuris ;
- hôtels-restaurants ou cafés, avec ou sans jardin (seul le fleurissement des façades et des abords très visibles de la voie publique sera pris en considération).

Pour tous renseignements concernant le règlement et les informations relatifs à ce concours, les personnes intéressées peuvent s'adresser au service des espaces verts de la mairie, 132, rue Houdan. Tél. 661 29 50, postes 337 et 338.

Chambre syndicale des géomètres-experts

Consultations gratuites par téléphone

La chambre syndicale des géomètres-experts du département des Hauts-de-Seine, souhaitant apporter son aide aux personnes ayant des problèmes fonciers à résoudre, a décidé de donner des consultations gratuites par téléphone.

Depuis le jeudi 3 juin, une permanence est assurée le premier jeudi de chaque mois, entre 14 h et 17 h, au 770 24 34.



B. COMBETTE

Diplômé École Nationale d'Assurances

111 ter, RUE BOUCAUT - 92260 FONTENAY-AUX-ROSES

TEL. 661.16.63



CHAUFFAGE - PLOMBERIE - COUVERTURE
entreprise PRIEZ

22, 24, RUE D'ESTIENNE D'ORVES
92-FONTENAY-AUX-ROSES

service dépannage rapide

AGRÉÉ G.D.F.

tel. 350-24-40

ASSOCIATIONS

Centre de Rencontres Artistiques « Nuits de Sceaux »

A la prochaine rentrée : Tricentenaire de Jean Joseph Mouret

Notre association organise une série de manifestations qui se dérouleront à l'Orangerie du château de Sceaux.

● Vendredi 8 octobre, à 21 h, en collaboration avec les « Amis de Sceaux », en hommage à Renée Viollier : « Jean Joseph Mouret, le musicien des Grâces », conférence de Françoise Gervais, professeur au Conservatoire National Supérieur de Paris. Les illustrations musicales seront assurées par les classes de musique de chambre et les solistes du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux, sous la direction de Michel Vigneau. Prix des places : 20 F - Tarif réduit : 10 F.

● Samedi 9 octobre, à 17 h 30 : musique étrangère au 18^e siècle et musique française contemporaine avec le sextuor de harpes de Paris. Œuvres de Haendel, Vivaldi et Bach (adaptation pour six harpes). Première audition avec O. Cartenlaub, M. Benhamou et J.-L. Petit. Prix des places : 45 F - Tarif réduit : 20 F.

● Dimanche 10 octobre, à 17 h 30, en coproduction avec « Les amis du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux », avec la participation de l'association « Les Méridionaux de Sceaux » : concert avec les chœurs et orchestres du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux sous la direction de Michel Vigneau, et Mme Hammani-Bidault (soprano), Mme Christo (mezzo), M. Sandmeier (tenor), M. Mesnier (baryton). Au programme : Rameau-Voltaire : « Le temple de la gloire » (extraits) et J.-J. Mouret : « Chaconne » et « La Provençale ». Prix des places : 45 F - Tarif réduit : 20 F.

Ce même dimanche, à 16 h, une plaque sera posée à la mémoire de Jean Joseph Mouret au pavillon de l'Aurore.

Pour tous renseignements, s'adresser au syndicat d'initiative de Sceaux (68, rue Houdan). Tél. 661 19 03.

La saison écoulée

Art, charme, simplicité furent les termes les plus employés pour qualifier les manifestations organisées à Châtenay-Malabry par le « Centre de Rencontres Artistiques Nuits de Sceaux ».

Nous parlerons de ce programme en remontant dans le temps. Le 9 mai dernier, en raison des risques de pluie dans le parc des Pépinières Croux à Châtenay, une grande serre rapidement débarrassée de ses plantes, ornée de tuyas et d'azalées en fleurs, se transforma en une sympathique salle de concert.



Pierre-Michel Vigneau à la harpe et André Guilbert, chef de l'orchestre de l'Île-de-France

Les auditeurs étaient ainsi maintenus dans l'ambiance naturelle dans laquelle ils étaient invités à un divertissement-promenade, qui s'allie si bien à la musique.

Malgré le temps, le public était très nombreux et très réceptif. Il a écouté successivement des œuvres anciennes et contemporaines exécutées par deux jeunes groupes de la classe de cuivres de l'école nationale de musique Marcel Dupré de Meudon, avec le professeur Jean Douay, sous la direction de Jean-Claude Chrétien, et d'Augustin Maillard.

Puis ce fut une exécution remarquable de la sonate de Damase par François Laurent à la flûte et Caroline Rempp (ancienne élève du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux) à la harpe. Deux jeunes de niveau international qui s'imposèrent et furent chaleureusement applaudis.

Nous pouvons aussi féliciter Claude Lefebvre et Loïc Poulain qui forment un duo de flûtes particulièrement homogène et d'une grande sensibilité. Ils exécutèrent une sonate et un duo de Telemann, Mozart et Kuhlau. Ils mirent au point très rapidement le fragment de la deuxième sonate pour deux flûtes de J.-J. Mouret, la musique n'étant arrivée de l'étranger que le jeudi précédent. Ils annonçaient ainsi le tricentenaire de ce musicien de Sceaux, faisant apprécier la grâce et la légèreté de ce compositeur.

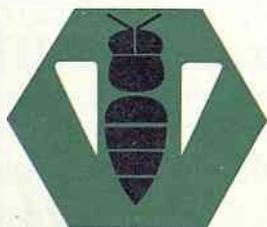
Le 24 avril, une exposition inédite faisait revivre les belles heures des instruments

mécaniques anciens qu'Olivier Roux présentait et faisait fonctionner pour les auditeurs, petits et grands, qui furent émerveillés et gagnés par la ferveur et l'enthousiasme du présentateur. Rappelons qu'Olivier Roux participa au « Bal de Sceaux » en juin dernier.

Les enfants des écoles de Châtenay-Malabry et de Sceaux, venus très nombreux, gardent un souvenir marquant de ces instants de grande qualité.

Enfin, rappelons que cette série de manifestations artistiques avait débuté en mars, par une belle soirée, dans le hall de la faculté de pharmacie où Mlle Hae Sun Kang et Jean-Michel Vigneau, professeur au conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux, nous enthousiasmaient, l'une par la chaleureuse et somptueuse interprétation du concerto pour violon de Tchaïkovski, l'autre par la très belle exécution du concerto pour harpe de Ginastera qui demande la maîtrise d'un art déjà confirmé et la preuve de très beaux talents. Regrettons seulement que l'orchestre de l'Île-de-France ait parfois recouvert les délicates sonorités du soliste. Par contre, dans l'œuvre de B. Britten, l'orchestre dirigé par André Guilbert fut très apprécié du public.

Toutes ces réalisations pour les jeunes, qui leur permettent de jouer devant un vaste auditoire, constituent pour eux une expérience importante pour leurs futures exécutions. Souhaitons qu'elles puissent se perpétuer.



Jacques BONNEMAIN

Agent général d'assurances ABEILLE-PAIX

GARANTIES IMMÉDIATES POUR TOUS LES RISQUES

ASSURANCE GRATUITE BIJOUX CHARLES GÉRARD

31, rue Houdan
(1^{er} étage) -

92330 SCEAUX

Tél. 660.59.27

ASSOCIATIONS

Collège universitaire fontenaisien Antenne de Sceaux

L'activité de l'antenne ne s'est pas ralentie au cours du deuxième semestre de notre année universitaire. La diversité et l'intérêt des sujets traités par nos conférenciers nous ont permis d'enregistrer une assistance qui s'est maintenue à un niveau nettement plus élevé que l'année écoulée.

De février à mai, se sont succédé dans la salle de l'ancienne mairie :

● **Le docteur Pierre Duroux**, vice-président du CHU de l'hôpital Béchère qui a raconté les longs efforts et les investigations minutieuses qui ont permis aux hommes de science de combattre avec succès les manifestations les plus graves de la tuberculose. Ce fléau est en notable régression dans le monde entier grâce aux progrès de l'hygiène générale mais surtout grâce à la lutte rationnelle qui a été entreprise contre elle.

● **Robert Vidalin**, ex-sociétaire de la Comédie Française, qui a évoqué le monstre sacré que fut Talma, « *Le Napoléon du Français* », son amitié avec l'empereur qui le combla de faveurs, et l'influence qu'il eut sur l'évolution du théâtre dans lequel il a introduit une réforme profonde dans le sens du naturel et de la vérité historique.

● **Le docteur Marc Roger**, directeur des laboratoires de la fondation de recherches en hormonologie de Fresnes qui, dans un exposé aussi clair que savant, a expliqué l'évolution de la connaissance des sécrétions endocriniennes et le dernier état de l'utilisation des hormones dans la thérapeutique médicale.

● **Gabriel de la Varenne**, chevalier de Malte, qui, à partir de l'examen de l'architecture des cathédrales et des châteaux du moyen âge, a montré les règles rigoureuses qui ont été mises en œuvre par les constructeurs en parlant de l'alchimie.

● **Roger Ikor**, universitaire, prix Goncourt 1955, qui, à travers un drame personnel, a montré la malfaisance des sectes qui prolifèrent actuellement et qui, sous couvert de religion, cachent des entreprises commerciales, abusant de la crédulité de jeunes épris d'idéalisme. Si l'objectivité de son exposé fut contesté par certains intervenants, sa sincérité a eu le mérite de poser un grave problème auquel notre époque est confrontée.

● **Arnaud Brejon de Lavergnée**, conservateur au musée du Louvre et du musée Magnin de Dijon, qui a terminé notre saison en présentant, avec une érudition remarquable, une série de diapositives des trésors du musée des Beaux-Arts de Dijon.

C'est dans cette atmosphère de beauté et de sérénité que le rideau est tombé sur la deuxième année d'existence de l'antenne de Sceaux du collège universitaire fontenaisien.

Nos adhérents, par leur nombre croissant et par la progression de leur participation, ont montré l'intérêt qu'ils portent à la poursuite de cette entreprise.

Le programme de la saison prochaine sera à la hauteur de ceux des deux années écoulées. Nous espérons vous retrouver encore plus nombreux autour de nous; nous vous tiendrons informés après le retour des vacances.

Marc BALDENSPERGER

Union féminine civique et sociale

Consommateurs, les vacances approchent. Etes-vous bien assurés? Voici quelques suggestions pratiques :

- pour être utilement garantis, vous avez intérêt à faire réviser vos contrats tous les cinq ans;

- êtes-vous sûr que votre assurance « *responsabilité civile* » couvre vos enfants? des jugements sont intervenus qui, dans certains cas, rendaient civilement responsables des enfants mineurs;

- vos enfants utilisent votre voiture, et passent le volant à des camarades : en cas d'accident, vous ne serez couverts que si vous avez prévenu votre assureur qu'un jeune, autre que votre enfant, peut conduire le véhicule;

- vous louez une maison de vacances : savez-vous si le montant de l'assurance est compris dans le prix de la location? sinon, il vous appartient de contracter vous-mêmes une assurance, sauf si votre police précise que vous êtes couverts pour ce risque;

- si vous partez à l'étranger, vérifiez si les garanties de vos contrats s'étendent aux pays que vous visitez, etc.

L'équipe UFCS (Union Féminine Civique et Sociale, mouvement de consommateurs) est prête à vous donner des informations complémentaires sur les assurances; la dernière permanence ayant été tenue le 10 juin, vous pouvez vous renseigner par téléphone en appelant le 660 36 73.

363^e section des Médailleurs Militaires

C'est par un temps printanier que nous nous sommes réunis au cimetière de Sceaux le 27 mars dernier pour honorer la mémoire de notre regretté président Emile Faye et celle de notre camarade Robert Roger qui fut porte-drapeau de la section.

Avec notre camarade Chandelon, très fier de porter notre drapeau, nous nous sommes tout d'abord rendus devant la tombe d'Emile Faye (notre photo) où, après un moment de recueillement, nous avons déposé une très belle plaque souvenir; puis, c'est devant la tombe de Robert Roger que nous sommes allés nous incliner avant d'y déposer une palme.

Leur souvenir reste gravé en nous; nous ne dirons jamais assez tout le travail qu'ils ont accompli au sein de notre section.

A cette cérémonie très intime, participaient Mmes Faye, Rondeau (la fille de Roger), Le Royer, et un certain nombre de nos adhérents. M. le maire de Sceaux, empêché, s'était fait représenter par son premier adjoint, M. Herzog.

Un grand merci à tous les membres de la section qui, par leur générosité, ont permis de rendre cet hommage à nos chers camarades disparus.

Le président : Stanislas PIOTROWSKI



COURS COLBERT

PÉDAGOGIE ACTIVE ET CRÉATIVE

DE LA SIXIÈME AU BACCALAURÉAT - EXTERNAT - DEMI-PENSION - JEUNES GENS - JEUNES FILLES.

rattrapage scolaire - pédagogie de soutien - travail personnel effectué en classe sous le contrôle des professeurs

46, RUE DU LYCÉE - 92330 SCEAUX ☎ 350.23.15 et 660.83.95



ASSOCIATIONS

Comité de Défense et de Promotion de l'Enseignement Libre

Liberté de l'enseignement : une exigence de société. Tel était le thème choisi par les animateurs du Comité de Défense et de Promotion de l'Enseignement Libre (CDPEL*) pour inciter parents, enseignants et autorités à réfléchir sur les graves menaces à la liberté qu'entraînerait la nationalisation de l'enseignement.

Le 3 juin, sous le chapiteau dressé dans le jardin de la Ménagerie, un public attentif s'est réuni autour du Guy Guerneur (Scéen durant 30 ans), auteur des lois sur la liberté d'enseignement ; le recteur Yves Durand, ancien recteur des académies de Rouen et d'Aix-Marseille et président de l'association des professeurs de l'enseignement public pour la liberté scolaire ; Bernard Le Sueur, responsable enseignant CFTC de l'académie de Versailles ; et Alice Saunier-Seïté, ancien ministre des universités et première directrice de l'IUT de Sceaux entre 1970 et 1973.

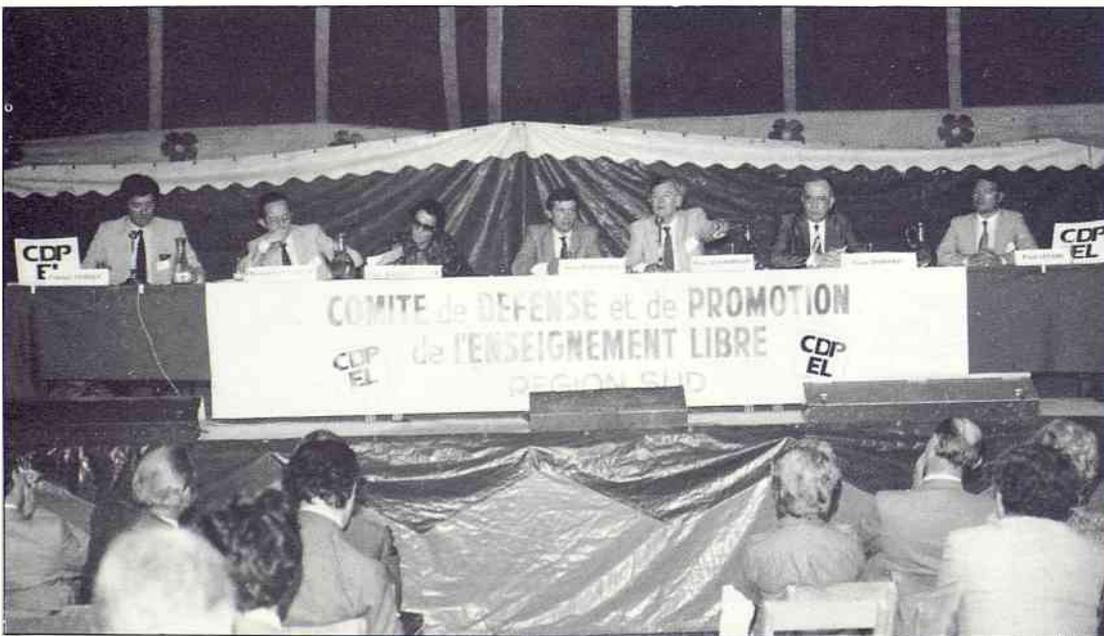
La paix scolaire doit être préservée a souligné Guy Guerneur. Il est aujourd'hui question d'obtenir une « véritable négociation » de la part des pouvoirs publics. Ceux-ci doivent prendre l'engagement de ne pas changer unilatéralement l'ensemble constitutionnel et législatif qui garantit actuellement le choix libre, par les familles, de l'école de leurs enfants et le respect du caractère propre de cette école.

Ecole de la liberté et donc école de la responsabilité. Nécessaire pluralisme garanti aux parents qui doivent rester les principaux protagonistes de la politique familiale et éducative. Danger de l'omniprésence de l'Etat dans un secteur où l'on est en droit d'exiger avant tout la compétence, en matière d'enseignement, dans tous les domaines, y compris celui de la formation des jeunes citoyens à la liberté de « choisir », hors des querelles et des actions politico-syndicales que pourrait favoriser l'école unique.

Neutralité de l'Etat, sauvegarde des contrats d'association, liberté pour les parents de choisir l'école de leurs enfants, liberté pour les directeurs de choisir leurs enseignants, liberté d'une formation des personnels enseignants adaptée à l'enseignement libre, liberté de maintenir le caractère propre de l'école : voici quelques-uns des principaux thèmes développés brillamment par les différents orateurs ; thèmes qui ont été livrés à la méditation de tous ceux qui sont soucieux d'une organisation concertée et réfléchie de la cité.

Il était vraiment question de la liberté ce soir là à Sceaux.

* CDPEL : BP 32 - 92330 SCEAUX.



De gauche à droite : MM. Patrick Ferrey (CDPEL), Bernard Le Sueur, Mme Alice Saunier-Seïté, MM. Jean-Patrick Plé, président du CDPEL, Guy Guerneur, Yves Durand, Paul Lecuir (CDPEL)

ASAS tennis

Panorama 1982

L'ASAS tennis, 11^e club du département des Hauts-de-Seine par le nombre des adhérents licenciés. L'ASAS tennis, 9^e club par le nombre des « jeunes » licenciés.

Oui, toutes les équipes et tous les présidents qui se sont succédé à la direction de ce club peuvent se montrer fiers du chemin parcouru depuis sa création en 1962.

Faut-il rappeler qu'en 1970, il y avait moins de 200 adhérents ; nous sommes maintenant 700. Faut-il rappeler qu'en 1971, il y avait un joueur classé, il y en a plus de 100 aujourd'hui, et qu'enfin, pendant la même période, nous sommes passés de 3 à 11 équipes dont 6 de « jeunes ».

Et pourtant, il ne faut pas céder au triomphalisme et il faut bien au contraire continuer à travailler pour le développement de ce club, pour la satisfaction de l'appétit tennistique des Scéens, pour que disparaissent enfin les points noirs qui peuvent encore exister, et cela m'amène à parler du panorama de la saison 1982.

Au 1^{er} mai, nous avons enregistré 648 adhésions représentant pour la quasi-totalité des renouvellements d'inscriptions de nos fidèles adhérents, et des inscriptions de jeunes ayant suivi notre école de tennis. Nous disposons de quatre courts en terre battue - trésor de notre club - et de deux tennis quick rue de l'Yser et, partiellement, de deux terrains au parc Colbert. Nous avons atteint la saturation comme chaque année alors que près de 400 personnes étaient en liste d'attente dont certaines depuis la fin 1978. Et c'est là que réside le principal « point noir » de notre club qui ne peut donner que ce qu'il a, alors que se manifeste un climat de mécontentement et d'insatisfaction auquel nous ne pouvons apporter de solution.

Et pourtant, je dois dire qu'en ce début de saison, un rayon de soleil a percé les nuages puisque l'office municipal des sports nous a accordé la jouissance des trois courts du parc Colbert toute la semaine. Le président de l'ASAS profite de cette chronique pour remercier MM. Jechoux et Frémeaux, président et directeur de l'OMS, pour l'accroissement de moyens qu'ils ont octroyés à l'ASAS.

Ces nouvelles facilités nous ont permis d'ouvrir immédiatement la liste d'attente pour permettre à une centaine d'adhérents d'intégrer le club avec des « cartes semaine » uniquement, nos moyens lors des week-end n'ayant malheureusement pas évolué.

Ceci étant, qu'est-ce-que l'ASAS tennis club ?

C'est en premier lieu du tennis loisir avec ses quelques 700 adhérents qui pratiquent un sport qu'ils aiment dans un environnement de détente et d'amitié. C'est une agréable céré-

A.ORTIN

ANCIENNEMENT GELIN

TAPISSERIE — LITERIE — DÉCORATION

TENTURE MURALE — SIÈGES NEUFS & RÉFECTION
INSTALLATION DE RIDEAUX-VOILAGES
RÉFECTIONS SOMMIERS & MATELAS DANS LA JOURNÉE

15, av. Georges Clémenceau
92330 SCEAUX ☎ 661.17.67

CHEMISERIE NOUVEAUTÉS

Ginestet

47, rue Houdan
92330 SCEAUX
☎ 350.00.03

ASSOCIATIONS

monie d'accueil des nouveaux et anciens, des tournois « surprise », où le sport côtoie la fantaisie, un tournoi interne en septembre où chacun se surpasse, une fête de clôture amicale et empreinte de nostalgie car c'est la fin de la saison. C'est avant tout un climat, mélange de sport et d'amitié.

L'ASAS, c'est aussi la compétition avec ses treize équipes, des poussins aux vétérans, du championnat de France aux championnats départementaux, en passant par la coupe de France pour les vétérans, ce sont les entraînements, l'animation des dimanches, les supporters, l'effort, les victoires et les déceptions, le moteur de tous, facteur de progression.

L'ASAS, c'est aussi et surtout les jeunes avec l'école de tennis et ses 210 enfants de neuf ans à quinze ans, avec son mini-tennis, avec le tournoi des jeunes de Sceaux de juin où 150 enfants de Sceaux se prennent pour quelques instants pour des champions, avec les stages, les tournois extérieurs, enthousiasme, audace qui nous dévorait si nous n'y prenions garde, nous les vieux.

L'ASAS, c'est enfin une équipe de femmes et d'hommes que j'ai le plaisir d'animer, à qui je rends hommage et qui travaille dans l'ombre pour un sport qu'ils aiment et pour faire de l'ASAS un grand club.

Voilà ce qu'est l'ASAS tennis et le panorama de la saison 1982 que j'ai essayé de survoler.

R. GRACIANNETTE
Président de l'ASAS tennis

Sceaux-Accueil

Démonstration de cuisine

Tous les premiers lundis du mois, nous nous retrouvons au centre socioculturel des Blagis (2, rue du Docteur-Roux) pour une démonstration de cuisine faite par nos adhérentes ou nos animatrices. Chacune nous dévoile ses talents culinaires : une amie vietnamienne nous a initié à la confection des pâtés impériaux et des raviolis chinois, une de nos animatrices nous a mijoté un repas haïtien, enfin, ce mois-ci, une de nos adhérentes a pensé à nos repas d'été en nous préparant une mousse de saumon et un sorbet à l'ananas.

Dès la rentrée prochaine, nous comptons sur votre présence et votre participation aux séances gourmandes !

Permanences

● A la Maison des Jeunes et de la Culture (21, rue des Écoles), tous les lundis, de 14 h à 16 h 30.

● Au Centre socioculturel des Blagis (2, rue du Docteur-Roux), de 14 h à 16 h 30.

Un fichier de bonnes adresses est à votre disposition. Pas de permanence pendant les vacances scolaires, les goûters et les conférences.

Vélo Club Scéen

Depuis le début de l'année, le Vélo Club Scéen est resté toujours très actif.

Si l'hiver a légèrement ralenti les cyclistes, de nombreux adhérents ont participé par contre à plusieurs épreuves de cross ou de marche dans la région, pour maintenir leur forme et préparer la saison.

Nous pouvons citer :

– les cross de Sceaux et des Blagis avec la participation de Lolo Berger, André Dejean, Robert et Liliane Guinot ;

– les marcheurs Audax à St-Germain-en-Laye : épreuve de 25 km à 6 km à l'heure de moyenne avec Lolo Berger, René Bonnemaison, Alain Chevalier, Roger et Fernande Ginestet, Jean-Pierre Grandmougin, Lucienne Grandmougin, Claude Seyve et Alain Tharaud ;

– le cross des francs routiers : épreuve de 25 km en forêt de Fontainebleau avec Lolo Berger et Paul Le Cousin.

rendue très difficile par le profil accidenté des régions traversées, dans de très mauvaises conditions atmosphériques de jour et de nuit.

Norbert Dalioli et Raoul Goyeau représentèrent enfin le Vélo Club Scéen au brevet randonneur Paris-Roubaix de 240 km.

Au mois de juillet, plusieurs cyclos du Vélo Club Scéen participeront au premier Strasbourg-Paris-Strasbourg sur 1 000 km. Épreuve : allure Audax (22,500 km).

Chaque dimanche à 8 h, une sortie est organisée au départ de Sceaux. De nombreux cyclos, hommes et femmes, parcourent ainsi à allure modérée 70 ou 80 km en vallée de Chevreuse.

Le mercredi après-midi, les scolaires (de 10 à 13 ans) sont conduits et encadrés par des vétérans cyclos sur des distances variant de 35 à 45 km et participent ainsi à des épreuves éducatives de bicyclette et de code de la route.



Les cyclos du VCS, au brevet Audax de 100 km du 14 mars 1982

Avec l'arrivée des beaux jours, ce fut ensuite la participation aux premières épreuves cyclotouristes et notamment :

– le 14 mars, le brevet de 100 km, (formule Audax) : organisée par le Vélo Club Scéen, cette manifestation groupa 30 clubs différents et plus de 200 participants sur un parcours très agréable dans la vallée de Chevreuse ;

– à l'occasion des fêtes de Pâques, la « flèche vélocio » consistait à prendre la route le samedi de Pâques à Beaune (Côte d'Or), pour arriver au point de ralliement le dimanche matin, en Provence, à Simiane-La-Rotonde ;

– de nombreux brevets cyclos Audax de 200 km, 300 km et 400 km qui qualifièrent en particulier les cyclos devant participer à Bordeaux-Paris les 8 et 9 mai, sur 500 km. Cinq cyclos scéens, Bonnemaison, Jacques Marie, Maréchal, Bernard et Nicole Sinner, terminèrent cette dernière épreuve parmi un peloton de 230 participants, qu'accompagnait le président du Vélo Club Scéen, Lolo Berger ;

– les cyclos hommes, Marie, Maréchal et Sinner, participèrent également à un brevet : Versailles-Puy de Dôme sur 400 km, épreuve

La section « courses » du Vélo Club Scéen est, elle aussi, très active. Elle totalise depuis le début de la saison :

– 5 victoires individuelles (route et prix d'équipe) ;

– 3 victoires piste, (Frank Paris, Jean Chotard et le pistard Marc Engammare).

Franck Paris qui était en 3^e catégorie en début de saison, est classé maintenant en 2^e catégorie.

Gérard Wirtzler, le directeur sportif du Vélo Club Scéen, conduit, chaque mercredi après-midi, les cadets et les minimes prélicenciés, à l'école de la piste (piste municipale de Vincennes-Charenton) où nos jeunes débutants se font déjà connaître par leur combativité et leur dextérité.

Rappelons à l'attention de ceux qui souhaiteraient participer à l'activité du Vélo Club Scéen, le nom des responsables auxquels ils doivent s'adresser :

– Section cyclotouriste : Lolo Berger, tél. 661 22 01. René Bonnemaison, tél. 661 02 95.

– Section courses : Gérard Wirtzler, tél. 702 07 27.

PEINTURES
PAPIERS PEINTS et TISSUS
DÉCORATION — RAVALEMENT
r. bourgoïn
9 bis, rue des Aulnes (Les Blagis) – 92330 SCEAUX
DEVIS GRATUITS ☎ 702.59.17 24h sur 24

ENCADREUR
Ancienne Élève des Métiers d'Art
GRAVURES ANCIENNES - ENCADREMENTS TOUS STYLES
EX-LIBRIS - OBJETS - CADEAUX
29, rue des écoles - SCEAUX - tel. 702.63.33
ouvert de 10h.30 à 12h. et de 15h. à 19h. - fermé le mercredi

COMMUNIQUÉS

Commémoration du 8 mai

A l'occasion du 37^e anniversaire de la victoire, remportée le 8 mai 1945, par les troupes françaises et alliées, et de la libération des camps de déportation, une cérémonie commémorative a eu lieu le samedi 8 mai 1982, au monument aux morts de la mairie, où des gerbes ont été déposées en souvenir des victimes et martyrs de la guerre de 1939-1945.

Auparavant, M. André Herzog, premier adjoint, représentant M. le maire, retenu par d'autres obligations, avait pris brièvement la parole, et donné lecture d'un message de M. le ministre des anciens combattants :

Messieurs les présidents et chers amis,

Voici donc arrivé ce 8^e jour du mois de mai, où traditionnellement chaque année, rassemblés autour du monument aux morts, nous nous retrouvons pour commémorer un anniversaire de l'armistice de 1945, le 37^e cette année.

Certes l'ampleur de cette cérémonie a pu varier selon les années, mais sans que jamais y fassent défaut la bonne entente, la confiance, la chaleur de l'amitié de tous les présents. Tous ceux qui ont souffert dans le combat, dans la résistance, dans la déportation pensent aujourd'hui aux temps difficiles et douloureux qu'ils ont vécus pendant leur jeunesse, tous sont unis dans le souvenir des victimes qui nous ont quittés.

Merci une fois encore d'être venus nombreux en apporter le témoignage.

M. Guldner, maire de Sceaux, est aujourd'hui retenu, hors de France, par des obligations de jumelage, précisément organisé pour conforter la paix entre les peuples. Il m'a chargé de vous dire combien il regrette de ne pouvoir être parmi nous et de ne pouvoir participer comme d'habitude depuis plus de vingt ans à nos échanges de sympathie réciproque.

Monsieur le préfet des Hauts-de-Seine nous a transmis un message de M. Jean Laurain, ministre des anciens combattants, que je me dois de vous lire maintenant.

(Extraits)

Le 8 mai 1945, sonnait le glas de l'Allemagne nazie qui devait capituler sans conditions. A la signature de cet acte, la France était présente par le général de Lattre de Tassigny, au nom du général de Gaulle, président du gouvernement provisoire de la République française...

... Le 8 mai 1945, c'était ce tissu de joies et de tragédies individuelles, c'étaient aussi les villes détruites, les difficultés quotidiennes de la vie dans un pays qu'il fallait reconstruire...

... Le 8 mai 1982, c'est la célébration de l'avènement de la paix sur une Europe pendant si longtemps déchirée...

... C'est encore l'engagement solennel de tous et plus encore des jeunes que ces événements ont épargnés, dans la croisade qui ne doit jamais cesser pour la liberté et pour les droits de l'homme, non seulement dans notre patrie qui en fut le berceau, mais aussi pour l'humanité entière.

Le 8 mai 1982, c'est encore la reconnaissance pour tous ceux qui se sont battus, avec le souvenir de tous ceux qui sont morts, c'est encore l'occasion de réunir, dans une même pensée, tous les soldats avec ou sans uniforme de notre nation mais aussi tous nos alliés, ceux de l'Est et ceux de l'Ouest, engagés dans la même lutte.

Le 8 mai 1982, c'est encore, non pas la célébration d'une victoire comme les autres, mais au contraire, la fête de la liberté à laquelle tous les peuples, fussent-ils hier nos ennemis, ont leur place parce que la volonté de paix et de fraternité et l'espérance appartiennent à tous.

Vive la paix ! Vive la liberté ! Vive la République ! Vive la France !

14^e festival de l'Orangerie de Sceaux

(Direction artistique Alfred Loewenguth)

Été 82

Après 14 ans d'existence, le festival de l'Orangerie de Sceaux s'impose comme le plus important festival de musique de chambre de France. Cette année, entre le 17 juillet et le 3 octobre, tous les vendredis, samedis et dimanches, 35 concerts se dérouleront dans l'Orangerie de J.-H. Mansart, édifée en 1685 au milieu des jardins dessinés par Le Nôtre.



Le festival 82 s'articulera autour de deux points forts : l'intégrale des quatuors de Beethoven en six concerts et une série « *Grands solistes* », consacrée à six récitals de piano.

Il accueillera également de jeunes interprètes, lauréats de récents concours.

Des répétitions publiques commentées auront lieu avant certains concerts.

Eugen Indjic, Frédéric Lodeon, Daniel Wayenberg, François-René Duchable, Erik Berchot, les quatuors Bulgare, Enesco et Loewenguth, Olivier Gardon et Régis Pasquier, Leslie et Nadine Wright, le Duo Courtois-Colard, André Bernard et le « *New Chamber Soloists of London* », l'Orchestre de l'Île-de-France, l'Ensemble Baroque de Drottningholm, le Cuarteto Cedron, les Petits Chanteurs de Vienne, le Trio Jack Dieval, participeront, parmi bien d'autres, à cette fête de l'été, largement ouverte sur les formes d'expression musicale les plus variées.

Solidement établi dans la tradition artistique de Paris et de l'Île-de-France, le festival de l'Orangerie de Sceaux réalise chaque année plus complètement sa vocation : faire venir à la musique, à toutes les musiques, un public de plus en plus divers et de plus en plus nombreux.

Un programme encarté dans ce bulletin vous donnera tous les renseignements nécessaires.



Jean-Pierre Cauquill

RISTORANTE SALERNO - PIZZERIA

SPECIALITÉS ITALIENNES l'un des meilleurs rapports QUALITÉ/PRIX de la région parisienne

aux fourneaux : **LUIGI SILVESTRI** ex-chef de cuisine à l'ambassade d'Italie à Paris

107, Av. Aristide-Briand - Cachan (R.N. 20) métro Bagneux Tél. 547.16.24 parking assuré à 100 m

fermé le lundi
ouvert dimanche
midi et soir



COMMUNIQUÉS

Fermeture des pharmacies de juillet à septembre 1982

Pharmacie LEBLANC
51, rue de Bagneux
ne ferme pas

Pharmacie THIEBAUT
7, avenue des Quatre-Chemins
du 9 au 22 août

Pharmacie LAVERDET
106, rue Houdan
du 11 juillet au 8 août

Pharmacie PIQUET-KUNTZ
144 bis, avenue du Général-Leclerc
du 1^{er} au 31 août

Pharmacie GAILLOT
127, rue Houdan
du 16 au 22 août

Pharmacie PHAN-DUYEN
43, rue des Coudrais
du 7 au 31 août

Pharmacie VARIN
45, rue Houdan
du 8 au 28 août

Fermetures

- **Du Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » :**
du 1^{er} juillet au 13 septembre.
- **De la Maison des Jeunes et de la Culture :**
du 14 juillet au 31 août.
- **Du Centre socioculturel des Blagis :**
du 1^{er} au 31 août.
- **De la piscine des Blagis :**
du 1^{er} au 31 août.

Communiqué de l'Inspection Académique des Hauts-de-Seine concernant l'éducation spécialisée

Monsieur l'inspecteur d'académie des Hauts-de-Seine fait savoir à toutes les personnes concernées qu'une classe de 6^e accueillant huit enfants handicapés auditifs sera ouverte au collège Paul-Eluard à Nanterre. L'établissement, situé à proximité de la station du RER « Nanterre Préfecture » est facilement accessible aux scolaires domiciliés dans les communes desservies par ce moyen de transport.

Les critères retenus pour l'admission sont d'ordre étiologique pour une part, mais il faut

Fermeture annuelle des boulangeries

Quartier du Centre

- M. AMFRAY 102, rue Houdan ne ferme pas.
- M. THION 78, rue Houdan du 8 août au 7 septembre.
- Boulangerie Colbert 49, rue Houdan du 6 juillet au 3 août.
- M. ROZE 6, rue du Docteur-Berger du 2 juillet au 5 août.

Quartier Parc Petit-Chambord

- La Nouvelle Viennoise 135, avenue du Général-Leclerc à Bourg-la-Reine, du 28 juin au 28 juillet.

Quartier de Robinson

- M. HAMELIN 1, avenue des Quatre-Chemins du 4 août au 1^{er} septembre.
Pendant cette période, la vente du pain sera assurée par :
 - Les Caves de la Tonnelle 11, avenue des Quatre-Chemins.
 - La Maison SERRON (CODEC) 155, rue Houdan.

Quartier des Blagis

- M. DUBOIS 17, avenue Lombart à Fontenay-aux-Roses du 2 août au 6 septembre.
- M. MASSON 33, rue des Coudrais du 2 au 31 août.
- M. BON, Centre commercial des Blagis du 3 août au 6 septembre.

que le jeune ait déjà acquis un certain langage, et ait suivi une scolarité. Il est en outre demandé aux familles d'apporter un soutien à l'équipe pédagogique.

Au cours des années suivantes, les classes de 5^e, 4^e et 3^e seront mises en place.

Les candidatures sont à adresser très rapidement, soit au principal de l'Etablissement, soit au secrétariat de la CDES.

- **Collège Paul Eluard**, Parc Départemental 92000 NANTERRE.
- **CDES**, 130, rue du 8-mai-1945 (Bureau 513) 92000 NANTERRE.

Des renseignements complémentaires peuvent être éventuellement obtenus à la mairie. Tél. 661 29 50, poste 353.

Horaires d'été

• du centre de soins

Le centre sera fermé les 15, 16 et 17 juillet et du 2 au 21 août inclus. Reprise des soins le lundi 23 août de 8 h à 11 h.

• du centre de PMI

Le centre restera ouvert jusqu'au 12 juillet aux heures habituelles. Du 12 au 31 juillet, la consultation du mardi sera supprimée. Du 2 août au 5 septembre, les consultations des mardis et des jeudis seront supprimées. Malgré la suppression de certaines consultations, le centre restera ouvert tout l'été avec la présence quotidienne d'une puéricultrice.

• de la PMI à domicile

Claudine Mercier, puéricultrice, sera absente du 2 au 27 août inclus. En cas de besoin, contacter Annie Nimer. Tél. 661 29 50, poste 340.

• de la halte-garderie

La halte-garderie municipale, (3 bis, rue des Clos Saint-Marcel) restera ouverte tout l'été ; horaires inchangés.

• du centre de planification

Le centre sera fermé du 2 au 31 août inclus. Les consultations reprendront le mardi 7 septembre de 15 h 30 à 19 h 30.

Permanence du conciliateur

Mme Lamarche, conciliateur, tiendra une permanence tous les lundis de 16 h à 18 h, à la mairie, jusqu'au lundi 12 juillet inclus. Les permanences reprendront à partir du lundi 6 septembre.

PERMANENCE DU DÉPUTÉ

M. Georges Le Baill, député de la circonscription, tiendra une permanence aux baraquements, 95, rue Houdan, le vendredi 17 septembre, de 17 à 19 heures.

102, RUE HOUDAN
TEL. 350 23 97

CHARLES GÉRARD

96, RUE HOUDAN
TEL. 661 02 14

JOAILLIER - FABRICANT

boutique-cadeaux

bijouterie-horlogerie

petites annonces

OFFRES D'EMPLOI

La Ville de Sceaux recrute une sous-bibliothécaire. C.A.F.B. exigé + expérience en audio-visuel.

Cherche une employée de maison pour septembre 82. Elle devra s'occuper du ménage, d'un bébé et d'un enfant de 2 ans 1/2 qui sera en maternelle à mi-temps. Tél. 702 44 62.

Jeune couple cherche dame pour garder à leur domicile 2 enfants (+ ménage) 4 jours par semaine. Tél. 662 45 39.

Famille cherche couple ou personne très sérieux(se) pour garder maison centre Sceaux avec chien et chat, août 1982 (logé). Tél. 660 62 74.

Cherchons une personne pour garder à domicile deux petites filles (7 et 4 ans) le mercredi pendant que leur maman travaille. Horaires : 8 h 30 à 17 h 30 (à partir de septembre 1982). Téléphoner en dehors des heures de travail au 702 21 60.

DEMANDES D'EMPLOI

Jeune fille ayant habitude des enfants garderait même sur les lieux de vacances jeunes enfants ; pourrait éventuellement faire de petits travaux. Tél. 661 60 42.

Dame 60 ans recherche garde d'enfants à leur domicile et accepterait petits travaux couture, repassage pendant l'année. Tél. 661 60 42.

Nourrice agréée cherche enfants à garder, même allant à l'école des Clos-Saint-Marcel. (Libre au mois d'août). Tél. 660 08 01.

Jeune fille, 22 ans, étudiante, 2^e année de droit, cherche emploi plein temps juillet-septembre plus

emploi mi-temps toute l'année. Tél. 660 69 80.

Couple garderait pavillon pendant les mois de juillet et août. Tél. 661 60 04.

Personne sérieuse garderait villa pendant les vacances. Références contrôlables. Tél. 350 19 78 (Mme BELLE), l'après-midi jusqu'à 20 heures.

Jeune fille cherche emploi de bureau à temps complet. Diplôme C.A.P. Tél. 702 81 94.

Jeune femme, ayant l'habitude des enfants, cherche à garder enfants à partir de 2 ans pour la rentrée scolaire (pourrait les chercher à l'école, les faire travailler, etc.) Tél. 702 16 02.

Dactylo cherche travail à domicile. Tél. 350 66 73.

COURS PARTICULIERS

Donnerais cours guitare classique tous niveaux. Tél. 702 22 18.

Étudiante, ingénieur de l'école polytechnique féminine, donnerait cours de mathématiques pendant les mois de juillet et août à tout élève de la 6^e à la 3^e qui aimerait faire le bilan de l'année scolaire ou se préparer au programme de l'année prochaine. Tél. 660 88 10 (demander la chambre BO3, possibilité de laisser le message si absence).

IMMOBILIER

Pour personne âgée : studio à vendre (séjour, salle de bains, tisanerie) dans résidence grand standing : « *Domaine des Réaux* » à Soisy-sur-École (91). Tél. 661 29 85.

Résidence Penthèvre : particulier vend appartement, 4 pièces, 84 m², petit balcon, exposition ouest, 1^{er} étage, nombreux placards et aménage-

ments, très bon état. Tél. 702 45 74 (après 20 heures en semaine ou le week-end toute la journée).

Étudiant sérieux recherche à louer une chambre à Sceaux ou environs. Tél. 702 45 95.

Famille 5 personnes cherche à louer maison à Sceaux. Faire toutes propositions. Tél. 473 03 17.

Cherche appartement, 2 pièces, au rez-de-chaussée, à Sceaux ou communes environnantes. Tél. 661 69 10 après 18 h.

Particulier recherche à louer appartement 4 pièces proximité Lakanal. Tél. 630 21 11 poste 204.

VENTES

Vends vélo d'appartement à pédalier réglable, compteur incorporé, état neuf : 280 F. Tél. 702 74 40.

Cause départ, à vendre : réfrigérateur neuf, 1 000 F; cuisinière bon état, gaz, 4 feux, 300 F. Tél. 660 01 57.

A vendre CX 2500 D super, novembre 80, 60 000 km : 48 000 F, à débattre. Tél. 350 85 67, après 20 h.

A vendre, landau style anglais faisant poussette, très bon état : 300 F. Tél. 350 92 16, après 19 h.

DIVERS

Particulier garderait chat pendant les vacances à partir du 1^{er} août. Tél. 660 03 17, et pendant le mois de juillet : Tél. 663 64 52.



office régional de l'habitat

AGENT IMMOBILIER FNAIM = EFFICACITÉ - SÉCURITÉ

153, av. du Gal-Leclerc - 92340 BOURG-LA-REINE ☎ 660.44.66

VENTES
LOCATIONS
CONSTRUCTIONS NEUVES



BOURG-LA-REINE RER

Très charmant studio 30 m² + 30 m² jdin privé s/petite rue calme de pavillons, entrée, séjour, cuis., s. d'eau, w.-c., cellier : 215 000 F.

SCEAUX Château

A 5' du RER Bg-la-Reine, beau liv. dble, balcon s/jdins calmes, 3 ch., gdé cuis., bns + c. toilette, imm. récent gd cft, asc. situation idéale : 735 000 F.

SCEAUX près RER

Bel apt 50 m², balcon, gde entrée, séjour sud-est, cuisine 8,55 m² carrelée et éléments, 1 ch. avec belle s. de bns, pt imm. récent, asc., verdure : 350 000 F.

SCEAUX Centre

Rare. Duplex avec 70 m² terrasse plein sud, vue splendide, ouverte sur séjour 46 m², gde cuis., 4 ch. (2 x 13 + 2 x 14), s. de bns + s. d'eau, 2 w.-c., dressing et placards, ch. cent. radiat., box inclus : 1 300 000 F.

SCEAUX Centre

Bien situé ds imm. récent gd cft, asc. 4^e étage, bel apt. 4 pces, cuis. aménagée, s. de bns, box possible : 550 000 F.

ANTONY RER

Calme, s/jdins, ss vis-à-vis, près commerces, métro, écoles : beau séjour dble, 2 ch., cuis., s. de bns carrelées, nbreux plac., chauff. cent. radiat., pt imm. récent, park : 370 000 F.

CHÂTENAY-MALABRY

Situation agréable sur vallée aux Loups, calme et près des commerces et écoles, impeccable pavillon 1962 avec isolation sur 520 m² jdin paysagé. Rez-de-ch. surélevé, liv. dble, cheminée, balcon plein sud, entrée, cuis. équipée, 3 ch., s. de bns carrelée et fenêtre + 1 ch. lavabo en rez-de-jdin, salle de jeux claire, gd garage, chauff. cent. gaz : 900 000 F.

CHÂTENAY-MALABRY

10^e RER, quartier résidentiel, beau pav. meulière et brique, séjour, 4 ch., cuis., s. d'eau, chauff. cent. gaz, ss-sol, cave, magn. jdin 413 m² : 690 000 F.

VERRIÈRES-LE-BUISSON

Belle villa « Ile-de-France » 1965, pierre et crépi, quartier résidentiel, près centre, séjour 60 m², cheminée pierre, terrasse sud prolongée par splendide jdin 535 m², cuis., 1 ch. s. de bns ; à l'étage : 3 ch. (14, 14 et 12) + 15 m² mezzanine + lingerie et bibliothèque, ss-sol total avec salle de jeux 28 m², chaufferie mazout, cave, garage 2 voitures + atelier. A voir : 1 365 000 F.

SCEAUX Château

Belle allée du parc de Sceaux, superbe villa pierre de taille 1960, toit ardoise, plain-pied s 1 000 m² jdin + 1^{er} étage. 350 m² habitables + vastes ss-sol service et garages. Prix très intéressant.

BOURG-LA-REINE

Coquette maison impeccable avec 357 m² jdin fruitier, ss vis-à-vis : séjour dble, cheminée, 1 ch. s. d'eau, cuis. 9 m² équipée ouverte s/jdin, 1^{er} ét. : 2 ch. mansardées, frissette de pin, vélux. Ss-sol + chalet de jeux ds jdin : 680 000 F.

L'HAY-LES-ROSES

Beau pav. pierre et brique crépie 1952 de 163 m² habitables s/600 m² beau jdin. R.-de-ch. : liv. dble + 1 ch. avec salle de bains, cuis. 13 m². A l'étage : 4 ch., s. de bns, rangements, grenier et ss-sol total 90 m², salle de jeux, chaufferie fuel, garage : 1 120 000 F.

Ets BESOMBES

votre concessionnaire RENAULT

**PLEINS FEUX SUR LES SUPER-STARS RENAULT
ET SUR LA R9
élue voiture de l'année**

2, rue de Fontenay - Sceaux - Tél. 661 05 50 (près de la rue piétonnière)

VÉHICULES D'OCCASION GARANTIE OR - SERVICE APRÈS-VENTE
BOUTIQUE D'ACCESSOIRES - LOCATION SANS CHAUFFEUR

service de garde des médecins et pharmaciens

	DATES	MÉDECINS	PHARMACIENS
JUIN	Dimanche 27	Dr BLANC 81, rue Houdan 661 17 28	M. LAVERDET 106, rue Houdan 661 00 62
JUILLET	Dimanche 4	Dr GALVIN 53, avenue Georges-Clemenceau 702 38 38	Pharmacie MARTIN (à Bourg-la-Reine) 41, boulevard Carnot 663 07 95
	Dimanche 11	Dr LE VAN QUYEN 123-125, rue Houdan 350 07 74	Mme THIEBAUT 7, avenue des Quatre-Chemins 661 16 12
	Mercredi 14	Dr BRIDEY 42-44, rue de Fontenay 350 88 41	M. MARTIN-LAVIGNE (à Bourg-la-Reine) 104, avenue du Général-Leclerc 663 05 40
	Dimanche 18	Dr COMPAGNON 112 bis, rue Houdan 661 19 93	M. LEBLANC 51, rue de Bagneux 661 10 59
	Dimanche 25	Dr RAIX 4, rue Eugène-Maison 661 16 05	Mme SIMON (à Bourg-la-Reine) 15, avenue du Général-Leclerc 665 08 59
AOÛT	Dimanche 1 ^{er}	Dr MOUROT 7, avenue des Quatre-Chemins 350 17 36	Mme GAILLOT 127, rue Houdan 702 77 92
	Dimanche 8	Dr PERIE 31, rue des Pépinières 702 65 48	M. MIRAMOND (à Bourg-la-Reine) 135, avenue du Général-Leclerc 661 08 52
	Dimanche 15	Dr MARTIN 112 bis, rue Houdan 661 19 93	Mme SIMON (à Bourg-la-Reine) 15, avenue du Général-Leclerc 665 08 59
	Dimanche 22	Dr VERDON 31, rue des Pépinières 011 63 26	Mme ARNOULD (à Bourg-la-Reine) 56 bis, avenue du Général-Leclerc 663 08 27
	Dimanche 29	Dr ROMEO 18 bis, rue de Fontenay 350 80 19	M. VARIN 45, rue Houdan 661 00 91
SEPTEMBRE	Dimanche 5	Dr SILBERT 5, boulevard Colbert 661 07 82	M. LEBLANC 51, rue de Bagneux 661 10 59
	Dimanche 12	Dr BENOUAISH 138, avenue du Général-Leclerc 660 74 87	Mme PIQUET-KUNTZ 144 bis, avenue du Général-Leclerc 350 03 00
	Dimanche 19	Dr BESNARD 74, rue du Lycée 661 02 45	Mme GAILLOT 127, rue Houdan 702 77 97
	Dimanche 26	Dr BLANC 81, rue Houdan 661 17 28	M. LAVERDET 106, rue Houdan 661 00 62

M. Christopher Rajkumar, masseur-kinésithérapeute, vous annonce l'ouverture de son cabinet, 5, boulevard Colbert, à partir du 1^{er} juillet 1982. Tél. 702 61 81.

En cas d'urgence

POLICE-SECOURS	17 350.27.02
POMPIERS	18 702.09.38
CENTRE ANTI-POISONS	205.63.29
SERVICE D'URGENCE MÉDICAL	15 (Centre 15)
SERVICE D'URGENCE DENTAIRE	776.25.42 (les dimanches et jours fériés de 9 à 12 heures)
AMBULANCES NUIT ET JOUR	631.69.22 (Service municipal)
GAZ (Service d'urgence)	660.87.82
ÉLECTRICITÉ (Service d'urgence)	677.47.00
TAXI :	
- Bourg-la-Reine	661.00.00
- Montrouge	656.94.00
S.N.C.F. (Renseignements)	261.50.50

Mardi 13 juillet

Rotonde du jardin de la Ménagerie

BAL DE NUIT

de 21 h à 2 h du matin

avec Jean-Pierre Olivier et son orchestre

ENTRÉE GRATUITE

BIEN DANS SES GEP,
BIEN DANS SA TÊTE

NAGE
Dessus cuir pleine fleur
105 F* du 35 au 41.

LA CHAUSSERIE
DES HAÏNS

place de l'église **SCEAUX**

mêmes magasins à : ANTONY · CHÂTENAY · CHÂTILLON
GARE St. LAZARE · GARE DU NORD

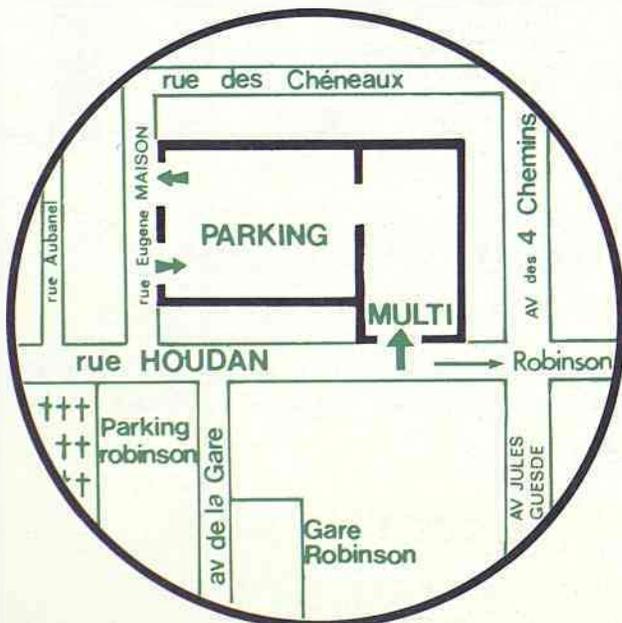
NACRE
Dessus cuir pleine fleur
105 F* du 35 au 41.

NERAC
Dessus cuir pleine fleur
125 F* du 35 au 41.

FACE 3

vos achats de tous les jours

MULTI



153, RUE HOUDAN
92330 SCEAUX

PARKING
COUVERT

ACCÈS DIRECT DU MAGASIN
AU COFFRE DE VOTRE VOITURE